



## ARBITRER UN TOURNOI SUR REALBRIDGE

### Présentation

Ce tutoriel explique comment arbitrer un tournoi de régularité par paires organisé sur Real Bridge.

Pour la création du tournoi sur [ffbridge.fr](http://ffbridge.fr) se reporter au document : Tutoriel - Créer un tournoi RealBridge dans l'espace métier

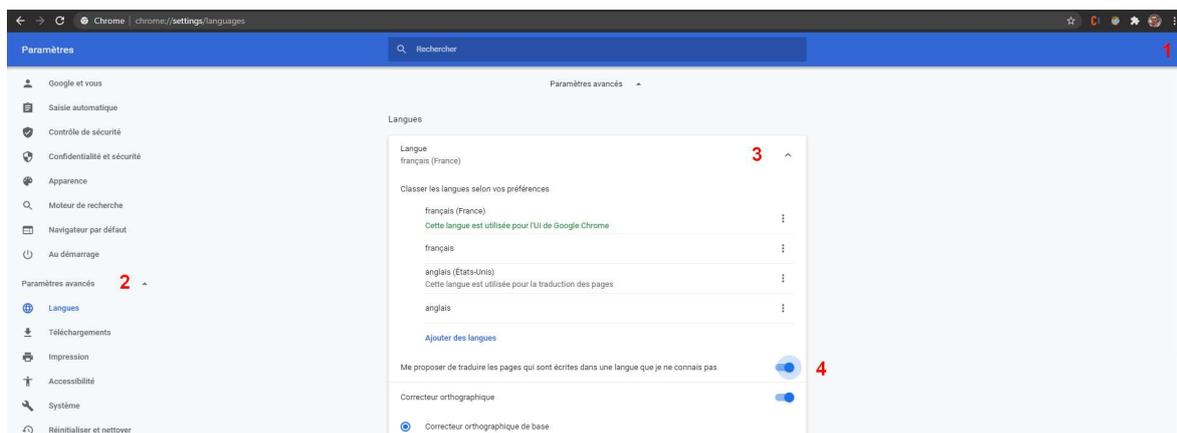
## DÉMARRAGE DU TOURNOI

### 1- Prérequis

**Si vous utilisez Chrome**, vous devez absolument désactiver l'option de traduction des pages en langue étrangères.

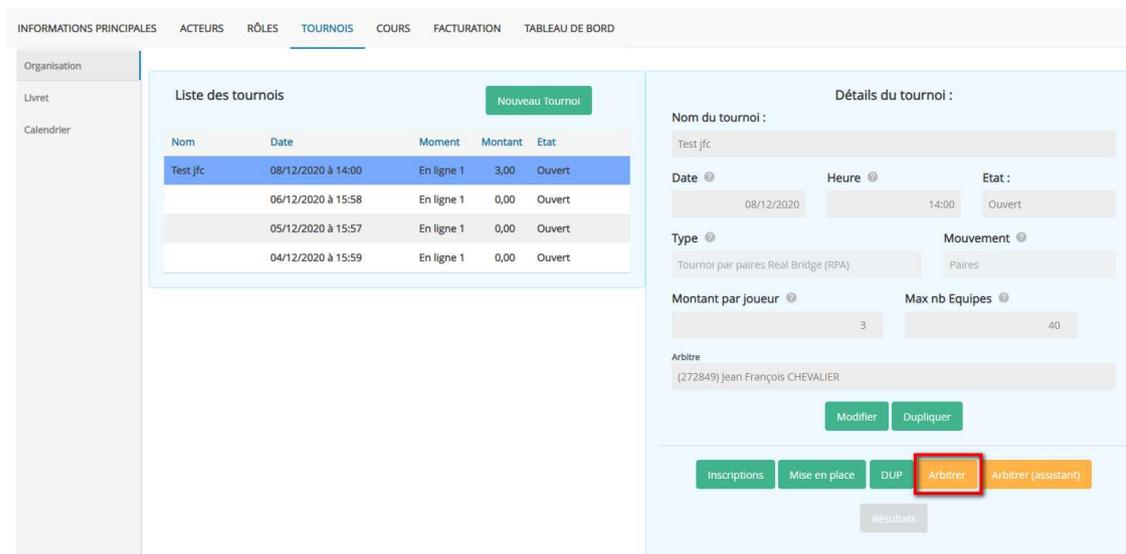
Si on ne le fait pas, les symboles sur les cartes A, R, D, V ... peuvent être modifiés.

Pour cela, cliquez sur les 3 points verticaux en haut et à droite de la page puis sur paramètres – Paramètres avancés, dépliez l'onglet « Langues » et décochez « me proposer de traduire... ». Le chemin peut différer en fonction de votre version de Chrome.



Pour pouvoir arbitrer un tournoi RealBridge vous devez avoir été renseigné comme arbitre du tournoi dans l'espace métier. Vous serez alors automatiquement reconnu comme tel.

Si vous ne jouez pas le tournoi, il faut aller dans l'espace métier Entité / Tournoi et cliquer sur « Arbitrer » pour rejoindre le tournoi.



## 2 rôles arbitres différents :

**Arbitre** : il peut arbitrer à la table et modifier un score.

**Arbitre-adjoint** : il peut arbitrer à la table mais ne peut modifier les scores.

Les deux peuvent jouer le tournoi mais, dans ce cas, ils ne peuvent consulter les scores que des données qui sont terminées.

## 2- Mise en place du tournoi

Avant le démarrage du tournoi vous devez aller faire la mise en place du tournoi. (dans l'espace métier – Entité/tournoi/tournoi à mettre en place)

La mise en place sert uniquement à faire le serpent : les paires sont placées dans le tournoi en fonction de leur indice de valeur pour permettre de l'équilibre des lignes<sup>1</sup>. Le mouvement, le nombre de tours joués et le nombre de donnes par tour se paramètrent dans Real Bridge.

La mise en place bloque l'inscription des joueurs. Il n'y a aucune raison de la faire à l'avance : si vous voulez bloquer les inscriptions limitez le nombre de tables (ou mettez-le à 0).

Faire et défaire la mise en place sans raison peut vous conduire à faire des erreurs et bloquer votre tournoi.

Pour faire la mise en place, allez dans l'espace métier « **Votre entité** » / **Tournoi** et cliquez sur « **Mise en place** ».



Une fois la mise en place faite il n'est plus possible de s'inscrire au tournoi. Si nécessaire, cliquez sur « **Rouvrir les inscriptions** » :



N'oubliez pas ensuite de refaire la mise en place !

Une fois arrivé dans Real Bridge la première chose à faire est de paramétrer le mouvement, le nombre de donnes par tour et de tours à jouer.

## 3- Jouer et arbitrer en même temps en ouvrant deux fenêtres (non fonctionnel pour le moment)

Option 1

Utilisez un seul ordinateur, en utilisant le même navigateur, connectez-vous deux fois et mettez vos fenêtres côte à côte. Si vous disposez de deux moniteurs, vous

---

<sup>1</sup> Équilibrage sur 2 tables. Les tournois Real Bridge n'ont qu'une section avec un nombre de tables illimité.

pouvez aussi les placer sur la fenêtre de gauche, pour jouer, et sur la fenêtre de droite, pour arbitrer.

Si vous utilisez deux navigateurs différents (par exemple Chrome et Edge), votre caméra ne fonctionnera que sur l'un d'eux.

## Option 2

Utilisez deux appareils. Par exemple, un ordinateur pour jouer et une tablette (ou un smartphone pour arbitrer). Il est possible d'arbitrer en utilisant un smartphone, mais pas de jouer.

Notes :

Nous prévoyons d'améliorer les fonctions de notification pour les arbitres qui jouent et ceux qui ne jouent pas.

Gardez à l'esprit que votre microphone peut transmettre votre voix à deux tables, si vous êtes effectivement à ces deux tables et que vous n'avez pas coupé le son de l'une d'entre elles.

## 4- Présentation de la salle d'attente

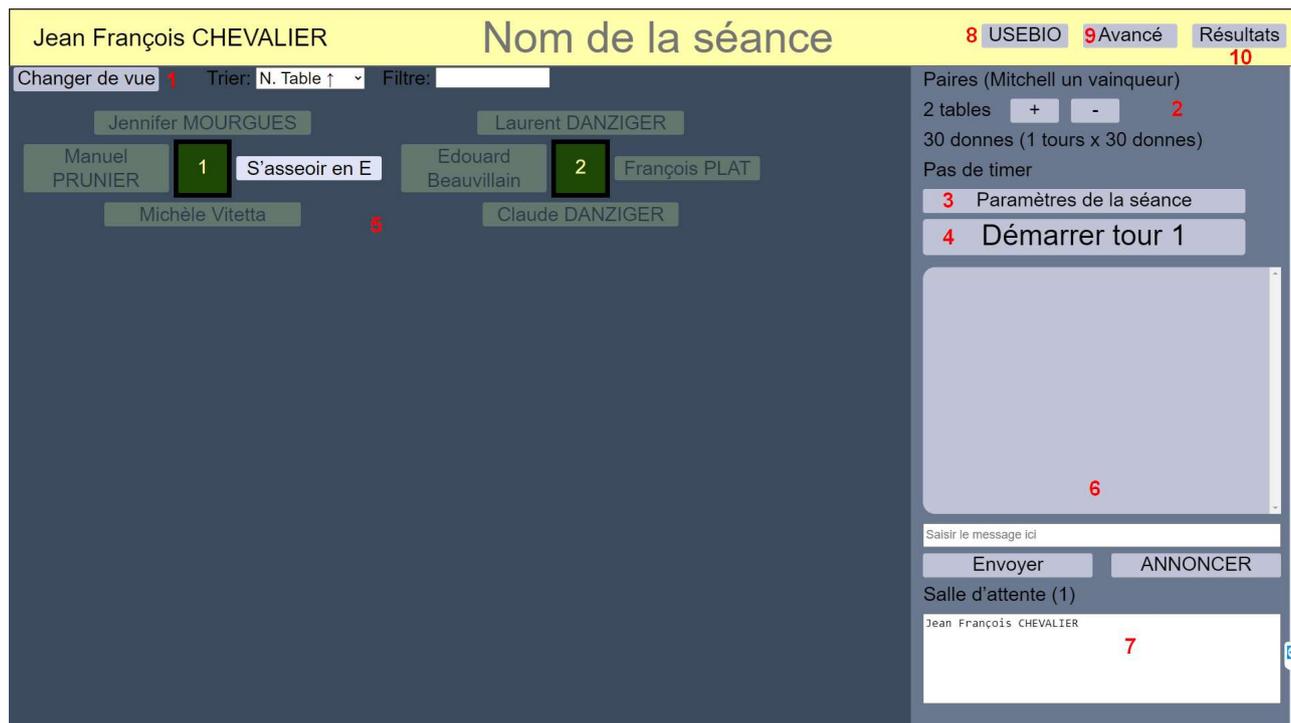
Pour accéder aux paramètres du tournoi, il faut vous rendre dans RealBridge et, si vous êtes joueur, quitter la table où vous êtes assis pour rejoindre la salle d'attente. (cliquez sur « **Quitter** » en bas et à droite de l'écran)

Vous arrivez dans la salle d'attente d'où vous allez pouvoir gérer votre tournoi :

The screenshot shows the RealBridge interface for a tournament room. At the top, the name 'Jean François CHEVALIER' and 'FFB' are displayed. Below this, there are controls for 'Changer de vue', 'Trier: N. Table ↑', and 'Filtre:'. The main area shows a grid of 6 tables with player names and table numbers. On the right, there are controls for the session, including a button labeled 'Ouvrez la séance' (Open the session) which is highlighted with a red box. Below this, there is a message input field and an 'ANNONCER' (Announce) button. The bottom of the screen shows the name of the user in the waiting room.

Ouvrez la séance : Tant que vous ne cliquez pas sur « ouvrez la séance » les joueurs ne peuvent accéder au tournoi. Prenez le temps de paramétrer le tournoi avant d'ouvrir la séance.

**Une fois que vous avez ouvert la séance et que des joueurs sont à la table ne rouvrez plus les inscriptions au tournoi** : la nouvelle mise en place va « casser » les paires et les joueurs ne seront plus assis en face de leur partenaire. Vous allez avoir du mal à tout remettre en place pour démarrer votre tournoi.



Voyons les fonctionnalités proposées :

- 1-** Vous pouvez modifier la vue des tables ou les trier selon plusieurs critères :
  - N° de tables ascendants ou descendants,
  - Place vide
  - Table la plus lente
  - Table la plus rapide
  - Résultats
  
- 2-** Les paramètres actuels de votre tournoi sont affichés ici. C'est aussi ici que vous pouvez ajouter ou supprimer une table(en cliquant sur + ou -).
  
- 3-** En cliquant sur « paramètres de la séance » vous allez pouvoir paramétrer votre tournoi (nombre de tours, de donnes par tour, minuteur, n° de la 1<sup>ère</sup> donne, écrans)
  
- 4-** Cliquez sur « **Démarrer tour 1** » pour lancer le tournoi.

- 5- Vous retrouvez ici l'ensemble des tables du tournoi ainsi que les places / joueur (fond blanc = le joueur est à la table).
- 6- Vous retrouvez ici les chats envoyés. « **Envoyer** » permet de chatter avec les joueurs alors qu'« **Annoncer** » permet de donner des informations importantes à l'ensemble du tournoi tels que le démarrage du tournoi ou le changement de tours.
- 7- Ici se trouve la liste des joueurs qui sont dans la salle d'attente.
- 8- USEBIO permet de générer le fichier avec les résultats du tournoi.
- 9- « **Avancé** » permet d'accéder à des fonctionnalités avancées pour le tournoi.
- 10- « **Résultats** » affiche les résultats du tournoi.

## 5- Paramétrage de la séance

Cliquez sur Paramètres de la séance :

### Paramètres de la séance

Paires  méthode de marque

Switched Mitchell (1)  mouvement

Aucun  barème des PV

2  donnes par tour

2  nombre de tours

0m  durée par tour (ex. 15m, 14:30)  Minutes seulement

1  première donne

---

auto-alertes avec explications écrites

écrans - communication vidéo avec un seul adversaire

Levée 1 retards (entame/mort/3e)  /  /

---

Charger le fichier PBN:  Aucun fichier sélectionné.

Aucun fichier PBN chargé

### Méthode de marque

Table d'entraînement : pour jouer sans cotation.

Équipes : match/4

Paires : cotation habituelle du TPP en points de match (pourcentage)

Paires IMP : cotation en IMPs

### Mouvement

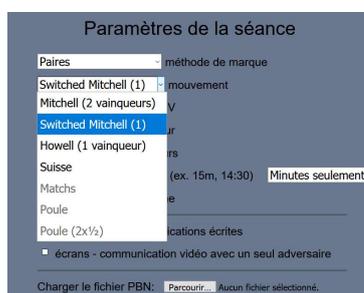
**Choix du mouvement : le principe est le même que pour un tournoi présentiel : on rencontre le plus possible d'adversaires en évitant de rejouer 2 fois la même paire.**

Mitchell 2 vainqueurs : Mitchell classique (ne **jamais** utiliser)

Switched Mitchell (1) : Mitchell avec un seul vainqueur<sup>2</sup> - Option à préférer à la précédente

Howell (1 vainqueur)

Suisse<sup>3</sup>



**Donnes par tour** et **tours** à paramétrer en fonction du nombre de donnes que vous voulez faire jouer et du mouvement choisi.

En pratique :

15 à 18 donnes				24 ou 25 donnes		
Mouvement	Nbre de tours	Donnes par tour	Nombre de tables	Mouvement	Nbre de tours	Donnes par tour
Howell	3	6	2	Howell	3	8
Howell	5	3	3	Howell	5	5
Howell	6	3	4	Howell	6	4
Howell	9	2	5	Howell	8	3
Howell *	9	2	6	Howell	8	3
Howell *	9	2	7	Howell	12	2
Howell *	9	2	8	Howell	12	2
Sw. Mitchell	9	2	9	Howell	12	2
Sw. Mitchell	9	2	10	Howell	12	2
Sw. Mitchell	9	2	11	Howell	12	2
Sw. Mitchell	9	2	12 et +	Sw. Mitchell	12	2

<sup>2</sup> Les donnes sont inversées à 90° à certaines positions, c'est transparent pour les joueurs. Les paires sont aussi souvent associées qu'opposées aux autres paires. Permet de faire un classement général.

<sup>3</sup> Les positions de chaque tour sont établies en fonction du classement à l'issue du tour précédent. Les premiers se rencontrent, etc. Normalement les paires ne se rencontrent qu'une fois (sauf si pas assez de paires par rapport au nombre de tours).

\* ou switched Mitchell 6 tours de 3 donnes

**Durée par tour** : 15 = 15 minutes, 14:30 = 14 minutes et 30 secondes. Vous pouvez rajouter/retirer du temps à chaque position. Le temps est indicatif, c'est l'arbitre qui déclenche les changements.

15:00 durée par tour (ex. 15m, 14:30) Minutes seulement  
1 première donne Minutes seulement  
 auto-alertes avec explications écrites Afficher mm:ss

Attention à la syntaxe !

**Première donne** : démarre le tournoi à la donne x. Intéressant pour des tournois en plusieurs séances, ne concerne pas les tournois de club.

**Auto-alerte avec explication écrite** : par défaut, le joueur alerte l'enchère de son partenaire et l'explique oralement. Vous pouvez choisir d'imposer que ce soit le joueur qui enchérit qui alerte et que l'explication soit donnée par écrit.

auto-alertes avec explications écrites

**écrans – communication vidéo avec un seul adversaire** : simule des écrans. Il faut alors alerter ses enchères et celles de son partenaire.

### Levée 1 retards

Permet d'imposer un délai avant le jeu de chacune des 3 premières cartes de la 1<sup>ère</sup> levée. Évite la transmission d'INA par un jeu trop rapide

Levée 1 retards (entame/mort/3e) 5 / 5 / 0

**Charger le fichier PBN** : à utiliser quand vous voulez faire jouer des donnes pré-distribuées à l'avance (tournoi en donnes commentées par exemple).

Vous pouvez aussi télécharger des fichiers DUP depuis l'espace licencié. Option à privilégier : le téléchargement de fichier PBN depuis Real bridge provoque parfois l'apparition d'une 14<sup>e</sup> carte dans les jeux.

## 6- Ouvrir la séance



Cliquez sur « Ouvrir la séance » pour permettre aux joueurs d'y accéder.

## 7- Démarrage de la séance

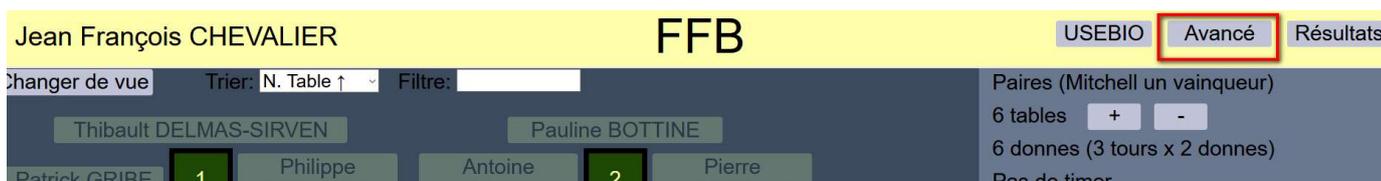
Commencez par vérifier si toutes les tables sont complètes. **Vous ne pouvez démarrer un tournoi si une table est vide !**

Si c'est le cas ou si vous avez une seule table incomplète, vous pouvez faire une annonce de bienvenue aux joueurs et démarrer le tournoi.

Si vous avez deux tables incomplètes (ou plus ou une table vide) (cas où des joueurs inscrits ne sont pas connectés), il faut supprimer une table et compléter les deux tables incomplètes de façon à démarrer le tournoi avec au plus un tournoi. Lorsque vous supprimer une table, les joueurs présents complètent les tables incomplètes.

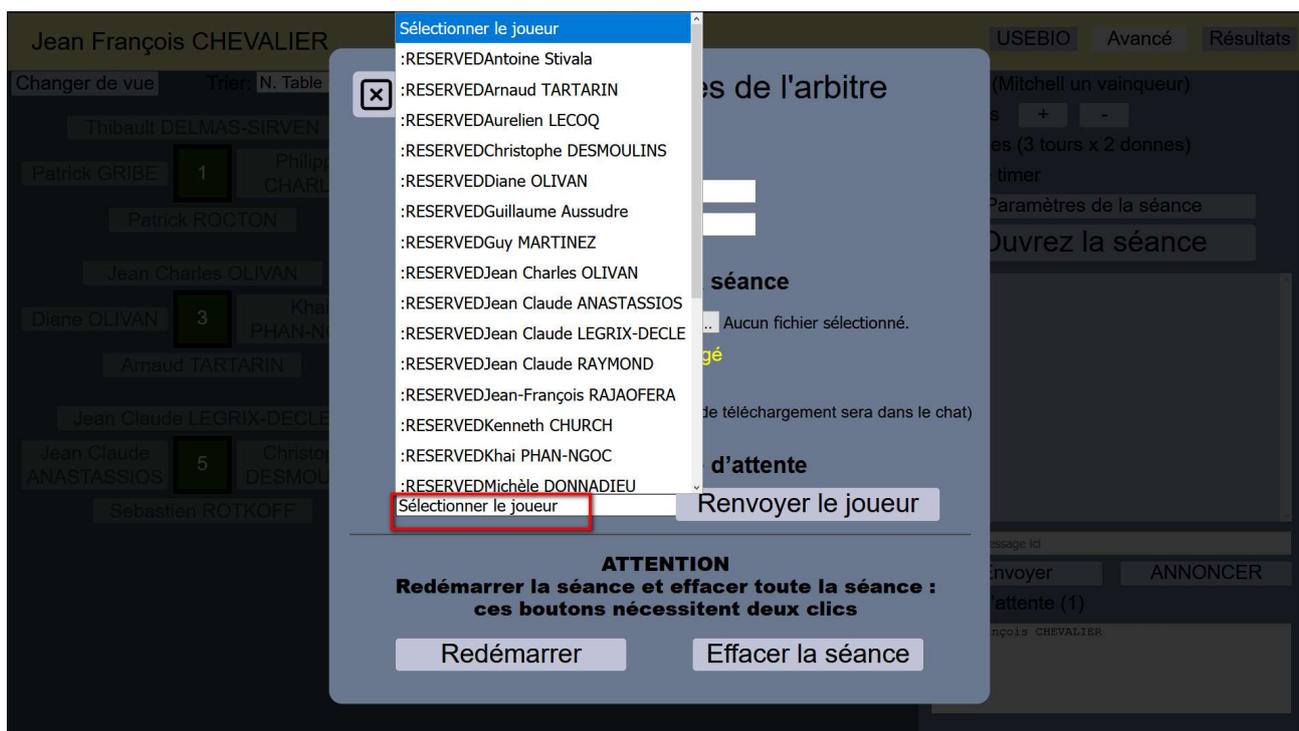
### Renvoyer un joueur en salle d'attente

Si un seul joueur d'une paire est présent, vous pouvez le renvoyer en salle d'attente pour pouvoir faire prendre sa place pour une autre paire. Pour cela cliquez sur « Avancé »



Puis

Sélectionnez le joueur dans le menu déroulant et cliquez sur « Renvoyer en salle d'attente » :



Faites de même pour son partenaire.

**Si des joueurs arrivent en retard** vous pouvez rajouter des tables jusqu'à la fin du 1<sup>er</sup> tour. si vous avez démarré le premier tour avec une demi-table, ou si vous avez rajouté une table après le départ, les places afficheront « **Ouvrir les places NS** » ou « **Ouvrir les places EO** ». Afin de permettre aux joueurs de s'asseoir, cliquez dessus.

**Une fois que cette table est remplie, si vous voulez permettre aux joueurs de jouer le premier tour, allez à la table et cliquer sur « Jouer tour ».** Si vous ne le faites pas, les joueurs ne vont commencer à jouer qu'au deuxième tour.

## 8- Suite de la séance

### 8.1. Appel à l'arbitre

Quand un joueur appelle l'arbitre un message s'affiche dans le chat de l'arbitre en indiquant le n° de la table et le nom du joueur qui appelle. Pour vous rendre à la table, retournez dans la salle d'attente et cliquez sur le n° de la table.

### 8.2. Après le premier tour

Les boutons pour rajouter et supprimer les tables de retardataires disparaissent après le changement pour le deuxième tour.

### 8.3. Signification des numéros sur les tables

Regarder une table à partir de la salle d'attente permet de voir à quel stade du tour sont les joueurs :

1.0	Donne 1, enchères
1.5	Donne 1, levée 5
1.F	Donne 1 complétée, avant le début de Donne 2. (Les joueurs voient l'écran jaune, pour les droits et appels à l'arbitre)
2.7	Donne 2, levée 7
T1	Tour 1 est terminé

Ici, la table 1 a fini le tour 2 alors que la table 2 joue la 11<sup>è</sup> levée de la donne 4. La table 2 est cerclée de jaune parce qu'un arbitre est présent à la table. Son nom s'affiche.

### 8.4. Changement pour le tour suivant

Lorsque plus de la moitié des tables ont complété le tour, le bouton **Déplacer** est affiché et activé pour l'Arbitre. Le bouton indique de quel tour il s'agit.

Il est conseillé d'annoncer le déplacement préalablement, afin de permettre aux joueurs de conclure leur conversation.

Lorsqu'on clique sur le bouton Déplacer :

- Les paires qui ont **complété** le tour, et qui peuvent se déplacer, le font.
- Les paires qui doivent se déplacer et qui ont complété le tour, mais qui ont **nette part pour aller** (lorsqu'on joue encore à la table de destination), vont à une table virtuelle, appelée « table en attente ». Voir [8.5. Tables en attente](#). Ces paires reçoivent une notification, un Post-it jaune, au milieu de la table.

- Les paires **en attente d'adversaires** reçoivent une notification, un Post-it jaune au milieu de la table.
- Les paires qui **jouent encore** continuent de jouer, mais elles changent pour la position suivante dès qu'elles ont terminé.

Si nécessaire, l'Arbitre peut METTRE FIN à une donne. Voir 8.10. Écourter une donne.

### **8.5. Tables en attente**

Voir section précédente, 8.4. Changement pour le tour suivant.

Une table en attente a le même numéro de table que la table vers laquelle la paire en attente doit se déplacer.

À la table en attente, la paire reçoit une notification au milieu de la table expliquant pourquoi ils sont en attente.

À partir de la salle d'attente, ceci ressemble à un cache transparent gris sur la table.

### **8.6. Revendications et Annulations**

#### **Annulations (Undo's)**

Après une demande d'annulation, l'annulation doit être résolue avant que le jeu puisse se poursuivre. Les 3 possibilités sont :

- Les deux adversaires acceptent (ou, si la demande était formulée par un défenseur pendant le jeu, le déclarant accepte)
- Un adversaire refuse. Le jeu continue.
- Un joueur quitte la table. La demande d'annulation est supprimée.

#### **Revendications**

Seuls le déclarant ou le flanc peuvent revendiquer. On peut revendiquer à tout moment après l'entame.

Une fois que le déclarant a revendiqué, les deux défenseurs reçoivent une notification pour accepter ou refuser la revendication.

Une fois qu'un défenseur a revendiqué, le déclarant et l'autre défenseur reçoivent une notification pour accepter ou refuser la revendication. (Ceci parce qu'un défenseur peut contester la revendication de son partenaire - Loi 68B2)

Après une revendication, elle doit être résolue. Les résolutions possibles sont :

- Les deux joueurs acceptent.
- Un joueur conteste la revendication. Les joueurs devraient appeler l'Arbitre pour le/la laisser juger. Sinon le jeu continue, avec les quatre mains visibles pour la paire qui ne revendique pas. Notez que l'apparence et la disposition changent pour la paire qui ne revendique pas.
- Un joueur quitte la table. La revendication est annulée.

### **8.7. Problème de (dé)connexion**

Real Bridge demande une correction correcte à internet.

Si un joueur a des problèmes de connexion, invitez -le à se rapprocher de sa box Internet s'il est en WIFI. Il faut aussi qu'il vérifie qu'il a bien fait les mises à jour de son système d'exploitation et/ou de son navigateur. Un simple changement de navigateur peut résoudre le problème.

Dans environ 5% des cas, un nombre trop important de déconnexion ne permet pas de jouer sur Real Bridge. Ces joueurs devront éviter de faire des tournois tant qu'ils n'auront pas trouver la solution.

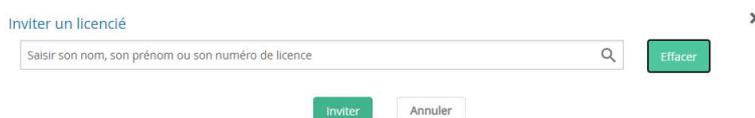
Quand un joueur est déconnecté définitivement vous pouvez le remplacer soit par l'arbitre (qui n'a qu'à prendre sa place) non-joueur soit en invitant un joueur.

### 8.8 inviter un joueur (à remplacer)

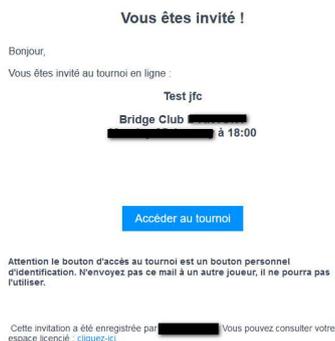
[Le joueur invité ne paie pas ses droits de table mais le club sera facturé du montant du reversement à la FFB (1,375€ ou 1,92 € à ce jour)]

Dans un premier temps, et si nécessaire, allez renvoyer un joueur en salle d'attente joueur qui a abandonné le tournoi (voir page 8).

Allez dans l'espace métier, sélectionnez votre tournoi et cliquez sur « inviter », saisissez le n° de licence du joueur à inviter.



Le joueur reçoit alors un email avec un lien de connexion.



Après avoir cliqué sur « Accéder au tournoi » il se retrouvera en salle d'attente et vous n'aurez plus qu'à l'inviter à rejoindre la place que vous souhaitez.

### 8.9. Annuler une donne

Peut uniquement être réalisé par un Arbitre à la table en tant qu'Arbitre, et uniquement une fois que les cartes ont été montrées aux joueurs. Les deux paires se verront attribuer 50%.

### 8.10. Mettre fin à une donne

Seul un Arbitre à la table en tant qu'Arbitre peut écourter une donne, et uniquement une fois que les cartes ont été montrées aux joueurs. Le jeu se termine immédiatement. Initialement la marque montre les levées déjà prises par le déclarant. Si le jeu de la carte n'a pas encore commencé, le résultat s'affiche comme Tous passent.

Normalement l'Arbitre modifiera le résultat plus tard.

Exemple : une table démarre en retard la première position et n'a pas le temps de jouer la dernière donne. Si l'arbitre décide de ne pas prendre en compte cette donne il la saute

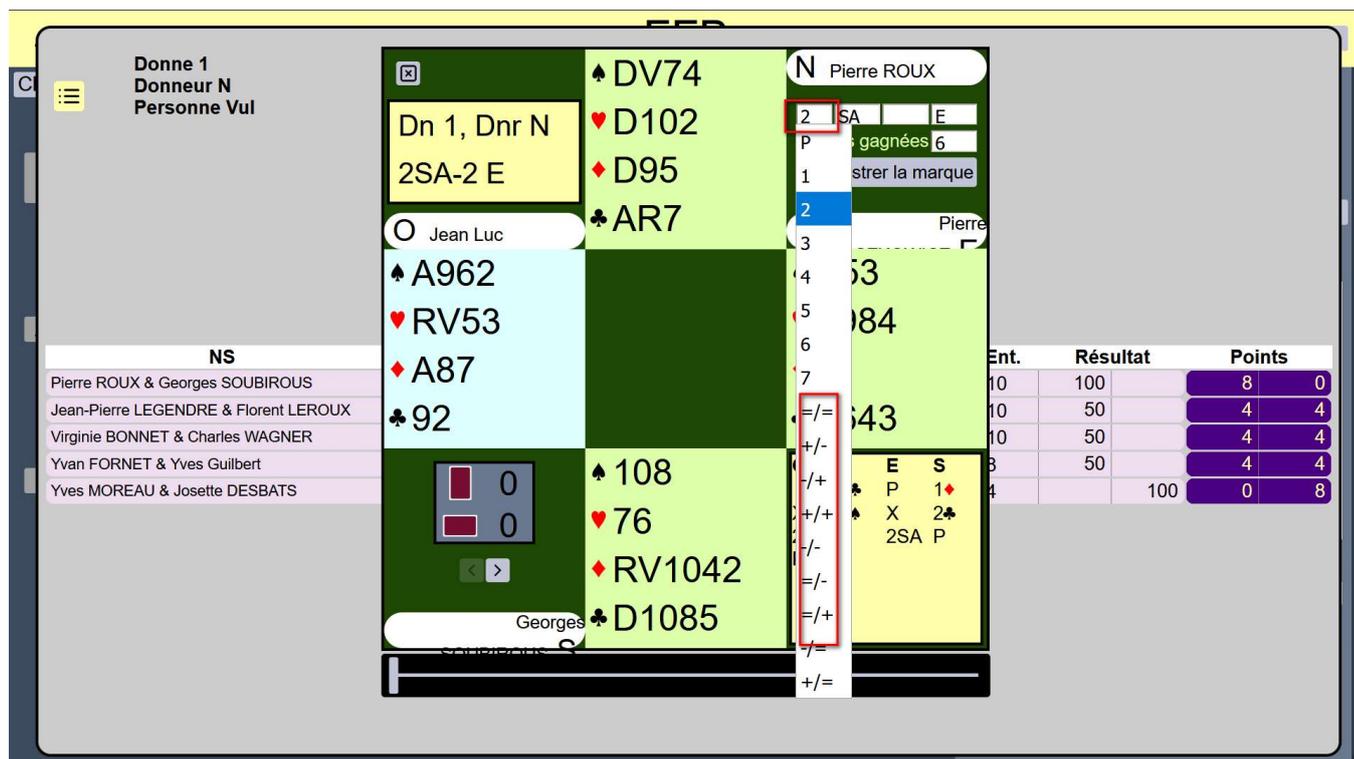
### 8.11. Marque ajustée

Dans la fenêtre Résultats, pour tout donne complété, l'Arbitre peut changer le contrat, le déclarant et le résultat.

The screenshot shows a bridge results application interface. It is divided into several sections:

- Top Left:** A yellow box contains the text "Dn 1, Dnr N" and "3♠ = N". Below it is a white box with the name "Laurent RIGAUD".
- Top Middle:** A green box displays the hand summary: ♠ D10975, ♥ AV104, ♦ 4, ♣ A74.
- Top Right:** A white box shows the name "N Pierre SCHMIDT". Below it is a table with columns for suits and a row for "Levées gagnées" (tricks won) with values 3, 0, 0, 0. A button "Enregistrer la m..." is visible.
- Middle Left:** A green box displays the hand summary: ♠ RV3, ♥ D92, ♦ AD932, ♣ V6.
- Middle Right:** A green box displays the hand summary: ♠ 62, ♥ R863, ♦ R1075, ♣ 983.
- Bottom Left:** A grey box shows two red indicators with the number "0". Below it is a white box with the name "Nathalie FREY S".
- Bottom Middle:** A light blue box displays the hand summary: ♠ A84, ♥ 75, ♦ V86, ♣ RD1052.
- Bottom Right:** A yellow box contains a table with columns "O", "N", "E" and rows for "1♠ P", "3♠ P", and "X P".

### Marque ajustée artificielle



Pour saisir une marque ajustée artificielle cliquez sur la case de gauche et saisissez la marque voulue (+/- = 60% NS et 40% EO) + : 60% / = :50% / - : 40%

Après changement d'un résultat, une étoile est visible à côté du résultat modifié pour celui qui consulte tous les résultats.

Jean-Pierre BONIFAY & Marie Jose BOUTRIN	Jacques Benoit SIMON & Philippe SIMON	*3SA=E	♦10	600	7.8	0.3
--	---------------------------------------	--------	-----	-----	-----	-----

### 8.11. Communication

En tant que Arbitre/Arbitre Adjoint, la fenêtre chat montre ce que vous avez vu pendant la séance entière. Si vous vous joignez à une table, vous ne voyez pas le chat saisi avant votre arrivée. Si vous quittez RealBridge et vous rentrez de nouveau, la fenêtre chat est vide.

#### Les demandes d'aide les plus fréquentes

Situation	Conseils
Je n'arrive pas à jouer une carte du Mort	Vérifier le réglage de l'interface utilisateur à deux clics. <b>Jamais l'appeler double-clic.</b> Inviter à aller dans les Réglages, et à lire l'option du mode à deux clics.

Ma boîte à enchères n'apparaît pas	Vérifier à qui le tour d'enchérir. Un joueur dispose d'une boîte à enchères uniquement à son tour d'enchérir.
Je n'arrive pas à entamer	Vérifier si les enchères sont terminées. Lorsque les enchères sont terminées, le contrat est affiché en bas à gauche, près des tas de plis.
Levée précédente—je n'arrive pas à la voir	Vérifier si le joueur a déjà fourni une carte à la levée suivante.
Plainte concernant la consultation de la levée précédente lorsque son partenaire a déjà joué	Expliquer que ce n'est pas possible quand le partenaire a rejoué pour la levée suivante conformément au Code.
La donne suivante n'apparaît pas	La donne indique E/[F ?]. Un joueur a empêché l'apparition de la prochaine Donne en cliquant sur <b>Pause. Ce joueur doit cliquer sur OK.</b>

## 9- Publication des résultats sur le site FFB

Retournez sur l'espace métier du site FFB / Entité / tournoi et sélectionnez le tournoi.

Cliquez sur « Résultats » pour les importer.



Si vous avez à corriger un score après la publication des résultats, il faut aller supprimer les résultats du tournoi dans l'espace métier (**rubrique résultats**) avant de le remonter à nouveau.

Une assistance est à votre disposition de 13h à 21 h au 06.80.42.79.13. (uniquement pour les vraies urgences) et à [assistance@ffbridge.fr](mailto:assistance@ffbridge.fr) (à préférer pour les questions non urgentes)